

J cfdca a Yfb!; fY]Zgk U`X. '@Y]W\ hYf
5 bgh]Y[`XYf`5fVY]hg`cgYbei chY`]a `đ `]

8]Y`5fVY]hg`cg][_Y]h]a `@UbX_fY]g`J cfdca a Yfb!; fY]Zgk U`X
ghY][h'hfchn`&`*`*` `cZZYbYf`GhY``Yb`Ui Z, ž- `i " "<YfVghVY`YVi b[
k]fX`Yfk UfhYh"

8]Y`5fVY]hga Uf_hg]hi Uh]cb`]a `@UbX_fY]g`J cfdca a Yfb!; fY]Zgk U`X
nY][h]a `đ `]`gck c\`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`U`g`Ui W\
j]Y`j YfgdfYW\YbXY`DYfgdY_hj] Yb``8]Y`5fVY]hg`cgYbei chY`]ghink Uf
Ui Z, ž- `DfcnYbh[Ygh]Y[Ybžk Ug`Y]bYb`5bgh]Y[`i a `\$ž&
DfcnYbhd i b_hY`]a `J Yf[`Y]W\`ni a `J cfa cbUh`XUfghY``hž`XcW\``Y[Yb
i bhYf`XYf`C VYfZ`ÅW\Y`]bhYfYggUbhY`9bhk]W_`i b[Yb`]b`XYf
k]fhgW\UZh]W\Yb`@UbXgW\UZh]j YfVcf[Yb"

: `ØW\ h`]b[Y`i bX`GU]gcbUfVY]hg`cg][_Y]h
VYY]bZ`i ggYb`X]Y`NU\`Yb

9]bY`VYXYi hYbXY`Fc``Y`VY]a `5bgh]Y[`XYf`5fVY]hg`cg][_Y]h]gd]Y`h
X]Y`j cfØVYf[Y\YbXY`5fVY]hg`cga Y`Xi b[`j]Y`Yf: `ØW\ h`]b[Y`bUW\
5VgW\`i gg`]\fYf`đhY[fUh]cbg_`i fgY"?`Ui g!DYhYf?`ØdW_Yž`XYf`@Y]hYf
XYf`5[Ybhi fž`VYf]W\hYhYž`XUgg`]a `đ `]`ZØbZ`đhY[fUh]cbg_`i fgY`a]h
]bg[YgUa h`%\$`\$`HY`]bY\`a Yfb`]b`; fY]Zgk U`X`i bX`K c`[Ugh
YfZc`[fY]W\`UV[YgW\`cggYb`k i fXYb``8]YgY`A YbgW\Yb`\UVYb`g]W\
cZ`iUi g`UXa]b]ghfUh]j Yb`; fØbXYb`UfVY]hg`cg[Ya Y`XYhž`k `Å`fYbX
g]Y[`Y]W\`nY]h][`Ui Z`XYa `K Y[`]b`XYb`5fVY]hga Uf_hg]bX``Ni XYa
_ca a Yb`gU]gcbU`Y`9ZY`_hY`\]bni ž`XU`j]Y`Y`đ [YbX`]W\Y`bUW\`]\fYf
5i gV]`Xi b[`cXYf`\fYa `Ghi X]i a `Y]bY`hYa dcf`ÅfY`5i gnY]h`bY\`a Yb
i bX`g]W\`XYg\U`V`UfVY]hg`cg`a Y`XYb"

C ZZYbY`GhY``Yb`]a ` , VYfZ`i gg

Hfc hn`XYg`5bgh]Y[g`XYf`5fVY]hg`cgYbei chY`[]Vh`Yg`Y]bY`J]Y`nU\`Ub
cZYbYb`GhY`Yb" `ϕg[YgUa`hig]bX`&*`*` `ϕVg]b`XYf`FY[]cb
Ui`g[YgWf]YVYbž`k`cVY]`, \$`Dfc nYbh`X]YgYf`5b[YVchY`g]W`Ub
: UW`_f`ÅZhY`i`bX`GdYn]U`]ghYb`f]W`hYb" `6YgcbXYfg]`a` ; Ugh[Yk`YfVYž
; Ygi`bX`Y]hg!`i`bX`Gcn]U`k`YgYb`gck`jY`]b`XYb`6Yfi`ZgVYfY]W`Yb
9fn]Y`i`b[`i`bX`<UbXY`VYghY`h`Y]bY`c`Y`B`UW`ZfU[Y`b`UW
5fVY]hg`_f`ÅZhYb" `8Ug`Ni`gUa`a`Ybgd]Y`Ui`g`cZYbYb`@Y`fghY`Yb`i`bX
XYf`NU\`j`YfZØ[VUFYf`5i`gV]`Xi`b[ggi`W`YbXYf` ` ` ()
6Yk`YfVi`b[ga`Ø[`]W`_Y]hYb`ghY`Yb` (, +`5i`gV]`Xi`b[Yb`[Y[YbØVYf
`nY][hž`XUgg`X]Y`7`UbW`b`Ui`ZY]bY`YfZc`[fY]W`Y`J`Yfa`]h`i`b[
k`Y]hYf`b[`i`hig]bX"

; fY]Zgk`U`X`U`g`k`]fhgW`UZh`]W`Yg`NYb`hfi`a`

9]bY`VYgcbXYfg`dcg]hj`Y`HfYbXk`YbXY`Ågghig]W`]b`; fY]Zgk`U`X
VYcVUW`hYb" `K`Å`fYbX`X]Y`GhUXh`ZfØ`Yf`ni`XYb`c`Yb
5fVY]hg`cgYbei chYb`k`Å`fYbX`XYf`Gca`a`Yfa`cbUH`Y`n`Å`hYž`U`hig]W`
X]Yg`XYi`h]W`j`Yf`ÅbXYfh" `5_hi`Y`Y`Y[h`X]Y`5fVY]hg`cgYbei chY`]b
; fY]Zgk`U`X`VY]`+ž&`Dfc nYbhž`Yhk`Ug`b]YXf][Yf`U`g]b`K`c`[Ugh`a`]h
+ž) `Dfc nYbh" `8]YgY`9bhk`]W`_i`b[`k`]fX`Ui`ZY]bY`ghUV]`Y
K`]fhgW`UZhghfi`_hi`f`ni`fØW`[YZØ`fhž`X]Y`j`cb`XYf`i`b]j`Yfg]h`h`i`bX
XYb`XUa`]h]j`YfVi`bXYbYb` : cfgW`i`b[g!`i`bX`6]`Xi`b[gY]b]W`hi`b[Yb
[Ydf`Å[h`k`]fX" `8]Y`i`b]a`YX]n]bž`U`g`[fØ`hYf`5fVY]h[YVYf`XYf
FY[]cbž`gd]Y`h`Y]YfVY]`Y]bY`nYb`hfU`Y`F`c`Y"

DYfgØb`]W`Y`i`bX`[YgY`gW`UZh`]W`Y`

5i`gk`]f`_i`b[Yb`

8]Y`XYfnY]h][Y`5fVY]hga`Uf`_hg]hi`Uh]cb`U`h`b]W`h`bi`f
k`]fhgW`UZh]W`Yž`gcbXYfb`Ui`W`gcn]U`Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y
A`YbgW`Yb`]a` `@UbX`_fY]g" `9g`VYghY`h`Y]bY`k`UW`gYbXY
<YfUi`gZc`fXYfi`b[`ZØf`X]Y`gcn]U`Yb`Ghfi`_hi`fYbž
l`bhYfghØ`hni`b[ga`U`bU`a`Yb`ni`[YghU`hYbž`k`Å`fYbX`[`Y]W`nY]h][
j]Y`Y`7`UbW`b`ZØf`ϕ`hY[fUh]cb`i`bX`U`_h]j`Y`HY]`bU`a`Y`Ua
K`]fhgW`UZh`YVYb`[YgW`UZZYb`k`YfXYb" `8Yf`i`a`[Ub[`a`]higU]gcbU`Yf
5fVY]hg`cg][_Y]hi`bX`XYf`ϕ`hY[fUh]cb`j`cb` : `ØW`h]b[Yb`k`]fX`ZØf`X]Y
_ca`a`YbXYb`A`cbUH`Y`Yb`hgW`Y]XYbX`gY]bž`i`a`XYb`5fVY]hga`Uf`_h`ni

ghUV]`g]YfYb`i bX`X]Y`E i chY`ni `gYb_Yb"

· `B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY